

Sociolinguistique: définition, objet d'étude, contexte épistémologique

Après avoir étudié la phonétique et la phonologie, la grammaire (la morphologie et la syntaxe) et la lexicologie, voici les bases de la sociolinguistique.

1. La naissance de la sociolinguistique

La linguistique moderne est née avec F. de Saussure. En élaborant la première théorie de la langue, il a fondé le courant structuraliste. La linguistique structuraliste a pour objet la langue envisagée en elle-même et pour elle-même.

Plusieurs linguistes, tels que Bloomfield, Hjelmslev et Chomsky ont continué dans le sens de Saussure. Tous ont considéré la langue comme un système d'éléments et de relations entre eux. Mais les langues n'existent pas sans les gens qui les parlent. Si on vraiment étudier la langue, il ne suffit pas seulement d'étudier les règles de la grammaire, mais il faut étudier son fonctionnement dans des situations de communication concrètes.

Cette idée est apparue dans les années 60, à l'époque de la crise de la linguistique structuraliste, épuisée par son approche purement descriptive. C'est le moment de la naissance de la sociolinguistique, s'opposant au structuralisme en ce qu'elle situe la langue dans un contexte plus large et étudie les liens entre la langue, la société, la culture et le comportement.

2. L'opposition entre la linguistique structuraliste et la sociolinguistique

2.1 Linguistique interne vs. externe

La linguistique interne, approche associée à la grammaire traditionnelle structuraliste, étudie le comportement linguistique en lui-même et pour lui-même, indépendamment de comportements / pratiques d'un autre type.

La linguistique externe, qui correspond à l'approche sociolinguistique, étudie le comportement linguistique en tant qu'il s'inscrit dans une pratique d'un autre ordre (social, psychologique).

En adoptant le point de vue interne, nous dirons que, dans une langue donnée, il y a des choses « qui se disent » et « qui ne se disent pas ». On tente de décrire comment il faut parler correctement et donner une image claire du fonctionnement du système. Ainsi, l'énoncé-exemple (1) sera considéré comme correcte, à la différence des énoncés (2) et (3).

En adoptant le point de vue externe, nous associerons plutôt des énoncés à des situations de communications particulières. Les énoncés (2) et (3) seront jugés adéquats dans des contextes particuliers, notamment dans le cas d'une maîtrise insuffisante de la langue par un étranger (2) ou dans le cas de la communication orale spontanée en face-à-face (3).

(1) *Jean a décidé de lui parler.*

(2) *Jean décider lui parler.*

(3) *Du coup, il a décidé de lui parler, Jean.*

2.2 Linguistique de bureau vs. linguistique de terrain

La linguistique de bureau (approche traditionnelle structuraliste) étudie la compétence linguistique. Elle travaille souvent sur des énoncés fictifs, empruntés au corpus littéraire ou fabriqués ad hoc par le chercheur lui-même.

La linguistique de terrain (approche sociolinguistique) travaille sur un corpus. Ce dernier est défini comme un ensemble des faits collectés, recueillis grâce à une enquête menée selon de règles établies empiriquement et conduite grâce aux techniques de l'observation directe, du questionnaire et le l'entretien.

2.3 Sociolinguistique vs. grammaire

La sociolinguistique travaille sur des énoncés effectivement produits par des locuteurs réels dans des situations concrètes en prenant en compte les variétés d'une langue unique, sous l'angle de l'hétérogénéité.

La grammaire traditionnelle à orientation structuraliste travaille sur des énoncés fictifs, empruntés à des bons auteurs ou fabriqués, éventuellement prélevés sur un corpus, en prenant en compte avant tout la variété dite standard, sous l'angle de l'homogénéité.

3. L'objet d'étude de la sociolinguistique

La sociolinguistique se situe entre la linguistique et la sociologie et se donne pour l'objectif d'étudier le rapport entre la langue et la société. Elle s'intéresse à tout ce qui, dans la langue, est tributaire du social, tout ce qui dans la langue se règle socialement.

Quelques sphères d'intérêt de la sociolinguistique :

- la présence des mots anglais (étrangers) en français,
- la langue des jeunes,
- le tutoiement et le vouvoiement,
- les façons dont les gens s'interpellent, se quittent, s'interrompent,
- comment la parole circule-t-elle,
- les manières d'articuler (les accents),
- les différences entre la langue écrite et parlée,
- les erreurs qu'on commet,
- etc.

4. Définition de la sociolinguistique

La sociolinguistique étudie les fonctions et les usages du langage dans la société, la maîtrise de la langue, les contacts des langues, les jugements que les communautés linguistiques portent sur leur langue, la planification et la standardisation linguistiques. Elle se donne pour tâche de décrire les différentes variétés qui coexistent au sein d'une communauté linguistique en les mettant en

rapport avec les structures sociales. Elle étudie le langage, considéré comme une activité socialement localisée, et dont l'étude se mène sur le terrain.

La sociolinguistique étudie la langue en contexte. On entend par « contexte » la situation de communication immédiate. C'est seulement en présence d'un auditeur et en fonction de ses réactions qu'un sujet parlant décide d'utiliser telle ou telle forme de langage pour lui faire comprendre ses intentions. Les connaissances partagées, les croyances, les intentions, les présupposés, les inférences, les actions non verbales significatives qui, accompagnent le discours, les relations existant entre le locuteur et l'auditeur, tout cela influence le choix des moyens linguistiques employés par le locuteur.

5. La méthodologie de la sociolinguistique

La sociolinguistique n'a pas développé de méthodologie originale. Elle utilise les méthodes de la sociologie : l'observation directe, le questionnaire et l'entretien.

Pour mener avec succès une enquête de terrain en sociolinguistique, l'enquêteur doit :

- disposer d'une solide culture linguistique,
- être entraîné aux méthodes d'enquête,
- avoir une connaissance intime du système du parler¹ qu'il veut étudier,
- être capable de s'en servir normalement,
- opérer sur un territoire restreint de la localité dont il connaît bien le parler,
- être accepté par la communauté,
- choisir des témoins représentatifs, nés dans la localité, parlant normalement l'idiome, sans vices d'articulation, avec une souplesse d'esprit pour s'adapter aux nécessités d'enquête, n'ayant pas séjourné trop longtemps hors de chez eux.

6. Saussure vs Labov

Pour voir l'opposition entre le structuralisme et la sociolinguistique, on pourrait comparer les recherches qu'ont faites Saussure et Labov.

6.1 Ferdinand de Saussure (1857 – 1913)

- a commencé à étudier les sciences exactes,
- a changé pour les études linguistiques (Lepzig, Berlin, Paris),
- à 20 ans, écrit son *Mémoire sur le système primitif des voyelles dans les langues indo-européennes*,
- à 22 ans, présente sa thèse de doctorat *De l'emploi du génitif absolu en sanskrit*,
- vit une longue période de silence quand il n'était pas satisfait de ses recherches,
- cherche à établir des principes méthodologiques cohérents en linguistique générale,

¹ Les termes de « parler » et d'« idiome » sont ici utilisés comme synonymes de « langue », « langage » ou « variété ».

- *Cours de linguistique générale* est une œuvre posthume, rédigé par ses étudiants.

La conception structuraliste de la langue est souvent dualiste. Les structuralistes font une distinction entre:

- la langue – la parole
La langue est un système abstrait, un code. La parole est l'emploi concret de ce système.
- la synchronie – la diachronie
On peut étudier la langue du point de vue synchronique, c'est-à-dire étudier l'état de la langue dans un moment donné, sans prendre en compte son évolution. En revanche, si on étudie la langue du point de vue diachronique, on s'intéresse à l'histoire de la langue, à son évolution, à ses changements dans le temps.
- le signifié – le signifiant
Le signe linguistique a deux faces. Il se compose du signifié et du signifiant.

Saussure se consacre surtout à la langue et à la synchronie, payant moins d'intérêt à la parole et à la diachronie. La linguistique, jusqu'à ces dernières années, était une linguistique du code (de la langue comme système abstrait). La parole a été souvent négligée.

6.2 William Labov (1927)

- est un des fondateurs de la sociolinguistique dans les années 60,
- a mené des enquêtes de terrain pour étudier les variétés de l'anglais parlé.

Enquête 1

L'enquête menée dans une petite communauté des pêcheurs vivant sur l'île Martha's Vineyard. L'île vivant du tourisme, on a pu observer deux types d'attitudes chez les habitants. Il y a eu :

- ceux qui n'aimaient pas les touristes et les considéraient plutôt comme une menace pour la culture et l'identité de l'île ;
- ceux qui voulaient partir de l'île et vivre sur le continent.

À cette époque-là, on a observé une variante de prononciation du diphtongue « ay ». Les continentaux la prononçaient [ay], les habitants de l'île, traditionnellement [ey]. Ceux qui ont adopté une attitude plutôt hostile envers les touristes ont gardé la prononciation traditionnelle [ey], tandis que ceux qui associaient leur avenir à la vie sur le continent, ont opté pour la prononciation « continentale » [ay].

Le phénomène phonologique de la centralisation (prononciation de [e] et non de [a]) est en corrélation étroite avec l'expression d'une résistance à la population du continent. De l'autre côté, le changement phonétique, représenté ici par le choix de prononcer [ay] est la conséquence d'un conflit social (le rapport entre la langue et la société, l'identité sociale).

Enquête 2

Menée dans les grands magasins de New York, différents quant à la qualité, les prix des produits, ainsi qu'à la catégorie (classe) sociale des clients.

Les employés (les vendeuses) qui appartenaient à la même classe sociale réalisent les variantes phonétiques conformément à la façon de parler des clients à qui ils avaient affaire (les différences étaient observées selon le magasin, voire même selon le rayon).

Si nous parlons à quelqu'un à qui nous accordons beaucoup d'attention, que nous estimons, que nous considérons situé plus haut sur l'échelle sociale, nous essayons inconsciemment de rapprocher notre mode de parler au sien.

Le courant de recherche établi par W. Labov est appelé linguistique variationniste ou bien la dialectologie urbaine.

7. La position de la sociolinguistique dans le système des sciences

La sociolinguistique présente des rapports à :

- la linguistique
- la sociologie
- les disciplines annexes
 - o l'ethnolinguistique
 - o la dialectologie

La sociologie est une étude des phénomènes sociaux : la stratification sociale, la mobilité sociale, les groupes sociaux et leur position relative dans la hiérarchie sociale, l'ordre social, le contrôle social. La sociolinguistique emprunte à la sociologie un certain nombre de concepts, tels que, par exemple, norme, groupe de référence, rôle.

L'ethnolinguistique est une discipline qui étudie les rapports entre la langue, la société et les conceptions du monde, par ex. les termes de couleurs dans des langues différentes ou sur les rapports entre la structure de la langue et l'organisation socioculturelle de la société.

La langue peut révéler les modes de vie et les valeurs culturelles d'une société. L'ethnolinguistique étudie donc la relation de la société à la parole (les contes, les histoires, la littérature orale, les surnoms), les spécificités foncières de telle langue, de telle pensée, de telle culture. Elle traite également les langues dites exotiques.

La dialectologie étudie les dialectes, c'est-à-dire des variétés géographiques des langues. À la fin du XIX^e siècle, les premiers dialectologues collectaient des données sur les dialectes pour établir des atlas et des cartes linguistiques au niveau national et régional. La dialectologie ou la géographie linguistique se donne pour tâche de décrire comparativement les divers dialectes dans lesquels une langue se diversifie dans l'espace et d'établir leurs limites. Elle définit les zones dialectales selon les critères phonétiques, grammaticaux et lexicaux.